

saison
69'70
theatre du

revue théâtre

Volume 10 — no 4 — 10 décembre 1969

rideau

vert

CONSEIL D'ADMINISTRATION

L'hon. Juge André MONTPETIT, *président d'honneur*

Yvette Brind'Amour, *présidente*

Pierre Tisseyre, *vice-président*

Mercedes Palomino, *secrétaire-trésorière*

Directeurs:

Loïc Le Gouriadec, Paul Colbert

Contrôleur:

Gabriel Groulx, C.A.

Vérificateurs:

Raymond, Chabot, Martin, Paré & Cie

DIRECTION

Yvette Brind'Amour, *directeur artistique*

Mercedes Palomino, *directeur administratif*

André Cailloux, *adjoint à la direction artistique*

François Barbeau, *adjoint à la direction artistique*

Marie-Thérèse Renaud, *secrétaire-comptable*

Francette Sorignet, *secrétaire générale*

Louis de Céspedes, *publicité*

Diane Pilon, *billets de saison*

Jacqueline Cailloux, *publicité Revue "THEATRE"*

Charles Brind'Amour, *archiviste*

S. Elharrar, *gérant*

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

4664 rue St-Denis, Montréal 176

● Réservations de billets: 844-1793

Bureaux administratifs: 355 rue Gilford — 845-0267

"théâtre"

revue du théâtre au Canada, est publiée par le Rideau Vert Inc.

Abonnement: \$3.00 par année

Impression: J.-N. Lespérance Enrg.
8890 rue St-Hubert — Tél.: 388-8504

1969...1970

Voici que la fin d'une année mouvementée approche et que les espoirs de la nouvelle année s'esquissent. Voici que dans ces quelques jours, entre Noël et le Nouvel An, vont s'exprimer les souhaits de bonheur de tous les hommes de bonne volonté.

1969 fut une année comme les autres en ce qu'elle était faite de difficultés et de succès, d'espoirs et de désillusions, d'échecs et de réussite, mais elle fut aussi une année particulière par ses bouleversements et les idées nouvelles qu'elle a apportées.

1970 en supportera sans doute les contre-coups mais cependant, au seuil de cette année qui approche, nous espérons et nous vous souhaitons de tout coeur de profiter de cet esprit des fêtes dont le message d'amour et de paix se devrait d'être universel.

La Direction.

Pour 1970

Nous pouvons offrir à ceux qui y tiennent de nombreux
Tours Organisés, voyages en groupe, villages de vacances...

MAIS

Si vous désirez des coins où tout encore est calme
et beauté:

villages de Haute Provence
vallées et châteaux de la Dordogne
Iles Eoliennes — Oasis aux portes du désert
La Corse au printemps, etc...

c'est DARO qui vous conseillera le mieux

DARO VOYAGES

2050 Mansfield — Montréal

Directeur: **Louis Collard**

Tél.: 844-3908



*Au service de la communauté
dans les domaines de l'activité
sociale, culturelle
et économique.*

Banque Canadienne Nationale

la banque qui a le souci de satisfaire sa clientèle



En 1964, c'est-à-dire vers la fin de la période pré-contestataire, fut créée à Paris "Fleur de Cactus". Quelques mois plus tard, elle était à l'affiche du Rideau Vert, à Montréal.

Pourquoi reprendre aujourd'hui cette pièce, alors que l'on assiste, paraît-il, à "un profond mouvement de redistribution de l'initiative et de l'autorité", alors que le théâtre se cherche, dit-on, de nouvelles formules de création"? Ne risque-t-on pas de paraître les tenants d'une tradition croulante, les survivants d'un monde échu, d'une pensée dépassée?

Je ne le crois pas.

Car je tiens "Fleur de Cactus" comme la parfaite création collective. Elle est née des talents conjugués de Barillet, de Gredy et des comédiens Sophie Desmarets et Jean Poiret.

Janine Sutto et Pierre Thériault ont pris brillamment la relève de leurs camarades parisiens. Ils disent un texte appris tout bonnement par coeur, ce qui ne nuit en rien à la spontanéité et à la vérité de leur jeu. Ils ne semblent pas souffrir de cette inhibition qui les empêcherait de communiquer avec les chers spectateurs.

Cette pièce a bénéficié pendant des années d'un public chaque soir renouvelé. D'un public qui ne savait pas encore ce qu'était une pièce à participation, et qui ne s'en plaignait d'ailleurs pas. Les spectateurs participaient comme d'autres font de la prose, sans le savoir. Ils participaient en venant au théâtre, en riant sans désespérer pendant toute la représentation, et le lendemain en encourageant d'autres spectateurs à venir à leur tour.

Je ne connais pas de meilleure "participation" que celle-là, celle du rire.

J'espère que ce sera la vôtre, ce soir.

P.S. Sacrifiant aux goûts d'autrefois, les comédiens ont décidé de jouer cette pièce... habillés. Je suis de ceux qui pensent que cela ne nuira en rien à leur sincérité et à leur complet épanouissement dramatique.

Jean Poiret

**pour
\$3,600.*
vous pouvez
acheter
une auto
ou une
CITROËN 70**



* prix de détail suggéré.

Donnez avec amour à ceux qui en ont tant besoin.



Depuis déjà 13 ans, à cette date, chaque année, il existe une tradition au Québec: la campagne du cadeau de Noël pour le malade mental, témoignage de l'intérêt que porte notre population face à cet important problème.

En ma qualité de directrice de théâtre, de metteur en scène et de comédienne, je comprends l'importance de maintenir un équilibre personnel et de chercher à épanouir toutes nos facultés; c'est ce que les spécialistes appellent veiller à son hygiène mentale et faire oeuvre de prévention individuelle. Mais j'essaie aussi de jouer un rôle social en faisant participer la population à des manifestations qui la

rendent plus consciemment humaine et j'espère ainsi faire oeuvre de prévention collective.

Cependant, en travaillant à la prévention de la maladie mentale, il ne faut pas pour autant oublier les malades des hôpitaux psychiatriques de Montréal et de la Province qui sont encore au nombre de 20,000.

En offrant un cadeau à un malade mental, la population lui témoigne son intérêt, sa compréhension, son acceptation, son appui. Elle lui offre un soutien dans la voie de la guérison et de réadaptation.

La campagne du cadeau de Noël comporte aussi un aspect d'éducation. Depuis 12 ans, l'ACSM cherche à obtenir pour le malade mental les meilleurs soins possibles; elle a réclamé la formation de services régionaux pour que le malade mental soit traité le plus près possible de son foyer, de sa famille, de son milieu naturel; elle a encouragé la formation d'un personnel qualifié et a vu avec plaisir se former une équipe professionnelle pour desservir ces régions.

L'ACSM a servi de point de rencontre à ces spécialistes et elle s'est faite le porte-parole de la communauté auprès de ceux-ci et auprès du gouvernement.

Depuis une dizaine d'années des progrès énormes ont été réalisés dans le domaine du traitement et des services. Le patient de l'hôpital psychiatrique n'est plus le malade oublié. Toutefois sa situation n'est peut-être pas aussi bien comprise qu'elle le devrait. Il est souvent encore en proie à la solitude et à la ségrégation. Bien des préjugés persistent encore à son endroit. Pour toutes ces raisons la campagne du cadeau de Noël, reste une nécessité et je vous invite à répondre généreusement à l'appel de l'ACSM.

Donnez avec amour à ceux qui ont en tant besoin.

Yvette BRIND'AMOUR



Point n'est besoin d'aller à Paris

pour déguster l'authentique cuisine française

Nous aimons à rappeler à tous nos clients et amis que, les homards, les steaks sont des spécialités du

"RESTAURANT CHEZ SON PERE"

Toutefois nous devons ajouter que chacun de nos plats est une spécialité.

AU RESTAURANT "CHEZ SON PERE" nous ne faisons pas que servir, nous nous spécialisons.

Venez nous rendre visite dès maintenant et le constater par vous-même.

"LE RESTAURANT CHEZ SON PERE"

est ouvert du lundi au samedi inclusivement

Déjeuners d'hommes d'affaires à partir de 11h.30 a.m.

Menus spéciaux de 6h. p.m. à 2h. a.m.

LICENCE COMPLETE



Seulement 3 Chefs au pays se sont mérité l'honneur de faire partie de cet ordre culinaire français.

MONSIEUR FRANCOIS BOUYEUX Propriétaire et Chef de "CHEZ SON PERE", est l'un des trois seuls chefs à travers tout le Canada récipiendaires du titre tant convoité de "MAITRE QUEUX DE FRANCE". Cette organisation française d'art culinaire existe depuis 150 ans.



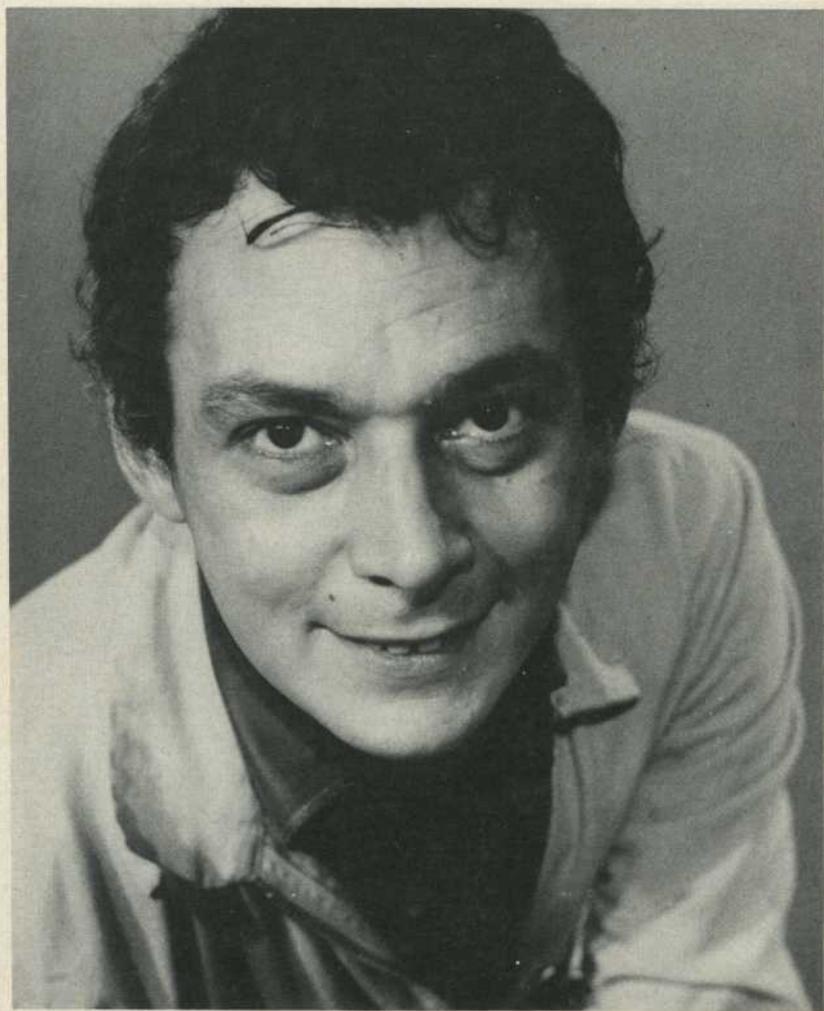
Chez Son Père

Le meilleur restaurant français à Montréal

907, boul. St-Laurent

Montréal

Tél.: UN. 1-5861



Pierre Thériault



Janine Sutto

fleur^{de} cactus

Comédie en 3 actes de BARILLET et GREDY

•
mise en scène: Jean Faucher

•
Distribution par ordre d'entrée en scène

Stéphane Janine SUTTO
Madame Durand-Benechol Germaine GIROUX
Julien Pierre THERIAULT
Norbert Gaétan LABRECHE
Antonia Marthe CHOQUETTE
Monsieur Crochet Edouard WOOLLEY
Igor Daniel ROUSSEL
'Le printemps' de Botticelli' Diane PILON

•
décors: Guy Rajotte

costumes: François Barbeau

•
Il y aura un seul entracte de 20 minutes

La Féerie qui enchanta petits et grands

L'OISEAU BLEU

de Maeterlinck

revient à la Place des Arts, en matinée à 14 heures

les 26, 27, 28, 29, 30, 31 déc. et les 2, 3, 4 janvier



★ UN CADEAU MERVEILLEUX POUR TOUTE LA FAMILLE! ★

Procurez-vous dès maintenant vos billets:

En vente aux guichets du Théâtre du Rideau Vert et de la Place des Arts

(réservations au Théâtre du Rideau Vert — tél.: 844-1793)

Belle fleur

Fleuriste-décorateur

3971 Lasalle
Ville Lasalle — 769-4589

90 rue Longueuil
Longueuil — 679-1820

Marc Olivier Brousseau

807 est, rue Laurier
(métro: Station Laurier)
272-4065 — 272-4086 — 272-5440

Roger Lebert, prop.
Diplômé du Club Gastronomique
Prosper Montagné de Paris

Anjou QUÉBEC

LA BOUCHERIE CHARCUTERIE FRANÇAISE DE MONTRÉAL
depuis 16 ans au service des gourmets

Des Prairies Canadiennes

Boeuf de "marque rouge" — Veau de lait — Agneau frais

Du Poulailier et du Clapier

Chapons et poulets frais — Cailles — Pintades
Lapins frais — Lièvres à la saison

Un avant-goût des Provinces de France

Pâté d'Anjou — Pâté Alsacien — Terrine du chef
Rillettes de Tours — Andouille de Vire — Tripes au vin blanc
Escargots de Bourgogne — Coquilles St-Jacques — Aspics

Livraison gratuite — dans toute la ville

— Longueuil, St-Lambert, le jeudi matin

Fermé tous les lundis



Gaétan Labrèche

Marthe Choquette



Germaine Giroux

prochain spectacle

“ONDINE”

de Jean GIRAUDOUX

avec

Gérard Poirier Christine Olivier

Monique Miller Gilles Pelletier

Yvette Brind'Amour André Cailloux

Mise en scène
Yvette Brind'Amour

décors de
Robert Prévost

costumes de
François Barbeau

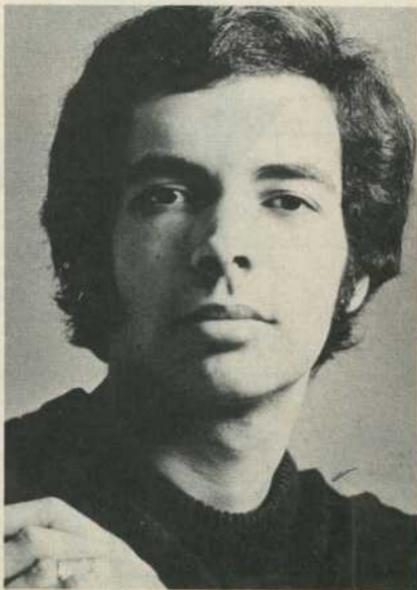
recherches musicales
Claude Savard

du 21 janvier au 22 février 1970

Diane Pilon



Edouard Woolley



Daniel Roussel

A stylized marionette figure is depicted in a dynamic, inverted pose. The head is a large grey circle containing the text 'théâtre marionnettes'. The neck is a vertical grey bar. The torso is a grey rectangle. The arms are two grey bars extending outwards, each ending in a black dot. The legs are two grey bars extending downwards, each ending in a black dot. The overall style is minimalist and graphic.

**théâtre
marionnettes**



tous les dimanches

à 14 heures

marionnettes

le fil d'or

de pierre régimbald

et nicole lapointe



à 15 heures 30

théâtre

faby au far-west

de patrick mainville

musique originale: claudes savard

mise en scène: yvette brind'amour



enfants

À la Crêpe Bretonne



Un seul No de
téléphone pour
vos réservations

842-3481

Le rendez-vous
des gourmets
dans l'est:
808
Ste-Catherine
Dans l'ouest:
2080
de la Montagne



**L'ALSACE
A MONTREAL**

2100, rue de la Montagne



**RESTAURANT
PROVENÇAL**

1279, St-Hubert

*Choix unique pour le
"Petit point"*

Matériel pour tapis Scandinaves
exclusivité pour "CUM"

*à la
Tricotuse
Inc.*

779 est, rue Rachel — 527-2451
291 boul. de la Concorde
Ville de Laval 667-2501

SHURA CHIRO COSMÉTIQUES LTÉE

Beauté Science Clinique d'Esthétique, dirigée par

SHURA CHIRO

Pharmacienne, Cosmétologue, Esthéticienne

DOCTEUR M. CHIRO, Esthéticienne

Toutes deux diplômées de l'Université de Bucarest

Acné, corrections esthétiques,
épilation définitive ou temporaire, perçage d'oreilles
PEELING 5 JOURS

2075 rue de La Montagne

Tél.: 288-2903

.....

saison **1969-1970**

.....

du 21 janvier au 22 février 1970

"ONDINE" de Jean Giraudoux

C'est avec grand plaisir que nous retrouvons ce monde enchanteur, fait de poésie et de fantaisie, d'un des plus grands dramaturges français contemporains. Mis en scène par Yvette Brind'Amour, ce spectacle mettra en vedette Gérard Poirier, Christine Olivier et Monique Miller, avec les décors de Robert Prévost et les costumes de François Barbeau.

du 25 février au 5 avril 1970

"LA FACTURE" de Françoise Dorin

Cette comédie qui remporte un immense succès à Paris, provoquera sûrement une explosion de rire. Mis en scène par François Cartier, la pièce mettra en vedette une excellente comédienne qu'il nous fait grand plaisir de voir revenir sur scène: Michèle Tisseyre.

du 8 avril au 10 mai 1970

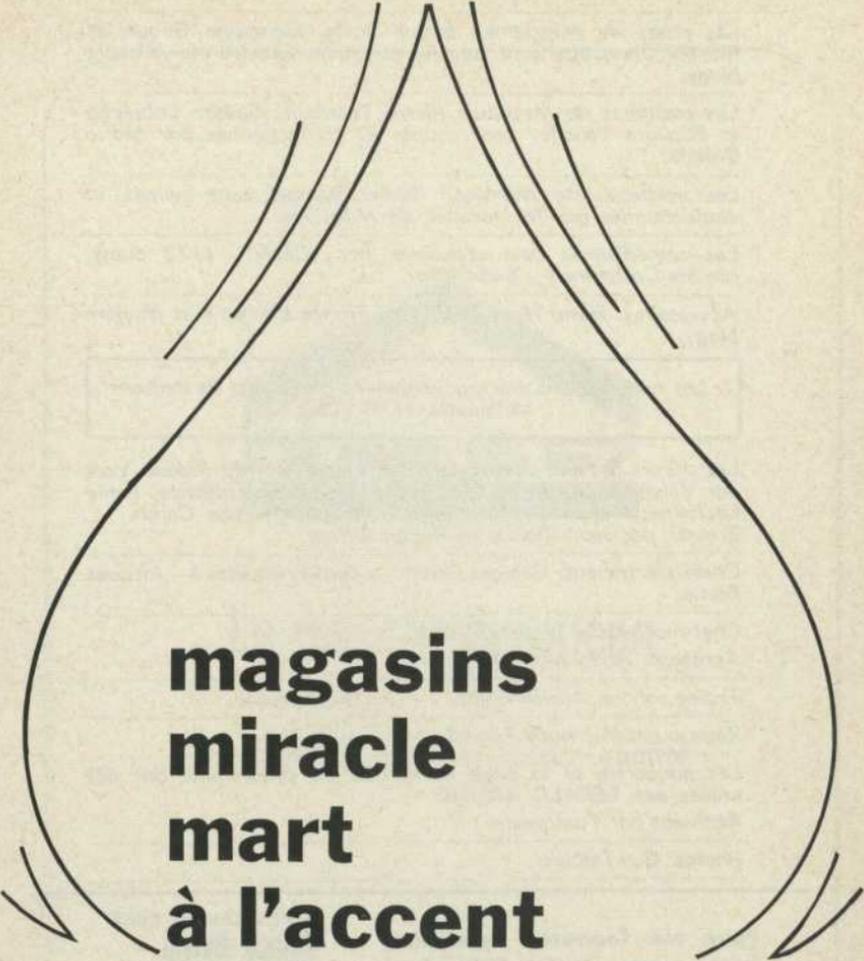
A déterminer.

du 13 mai au 14 juin 1970

"LA DAME DE CHEZ MAXIM" de Georges Feydeau

Cet irrésistible vaudeville, mis en scène par Guy Hoffmann, reste du meilleur crû de Feydeau et terminera dans la joie la plus totale notre saison 1969-1970.

.....



**magasins
miracle
mart
à l'accent
québécois!**



MIRACLE MART

10 MAGASINS POUR VOUS BIEN SERVIR!

Les robes de Mesdames Janine Sutto, Germaine Giroux et Marthe Choquette sont coupées et confectionnées par Michèle Nagy.

Les costumes de Messieurs Pierre Thériault, Gaétan Labrèche et Edouard Woolley sont coupés et confectionnés par Mario Canale.

Les costumes de Monsieur Daniel Roussel sont coupés et confectionnés par M. Jacques de Montjoye.

Les comédiennes sont chaussées par "CEMI", 1173 ouest, rue Ste-Catherine — 845-3036.

Accessoires: Henri Huet, assisté de France Kernec'h et Myriam Nagy.

Les meubles ont été gracieusement prêtés par la maison Valiquette N. G. Ltée

Les décors ont été construits dans les Ateliers du Rideau Vert par Villemur, assisté de Claude Leblanc, Roch Laliberté, Emile Lachaine, Pierre Merette, Gilles Gatineau, Philippe Caron. Brossés par Jean-Claude et Robert Olivier.

Chefs-électriciens: Georges Faniel — Gatien Payette — Jacques Fortin.

Chef-machiniste: Louis Sarraillon.

Assistant: André Vandersteenen.

Trame sonore: Adrien Goddu — Claude Dufresne.

Régisseurs: Micheline Renald — Pierre Martin.

Les pancartes et la page couverture du programme ont été créées par GERALD ZAHND.

Réalisées par Yamamoto.

Photos: Guy Dubois.

Pour vos fourrures mesdames,
faites comme Janine Sutto dans
"FLEUR DE CACTUS".

Adressez-vous chez
Roland Boivin
204, rue Richelieu
à St-Jean-d'Iberville
Tél.: 347-1107



Service de Bar

À L'ENTRACTE



Le meuble européen

Modèles exclusifs de haute qualité

Domus 67 inc.

4120 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal P.Q.

937-4217

AU SUD DU SUD...



LE MAROC

Ne cherchez pas le soleil... le Maroc le retient prisonnier! Entre la mer et les sables, sur les merveilleuses plages de l'océan ou dans les vertes palmeraies, dans l'immensité du désert ou dans les villes impériales, dans les casbahs séculaires ou les souks multicolores, vous le trouverez partout. Même le français qu'on y parle est ensoleillé. Le Maroc, pays étrange et fascinant, a su adopter

toutes les facilités de la vie moderne sans pour cela renoncer à la poésie et aux traditions de l'Islam. L'hiver est une merveilleuse saison pour découvrir l'exotisme de ce pays.

Le Maroc est à portée de votre doigt. Téléphonnez à notre service "Vacances" (Montréal: 861-9001) et demandez nos brochures illustrées. Ensuite, consultez votre agent de voyage.



AIR FRANCE

à votre service dans le monde entier

Félicitations à l'IATA à l'occasion de son 50ème anniversaire.

PRO THERIV 1969.12.10x